qualified personnel or in Latin America by an authorized service center. Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by

Repair should be done only by authorized service personnel attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent TAMPER-RESISTANT SCREW

modify the plug in any way.

plug, If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To POLARIZED PLUG

# SAVE THESE INSTRUCTIONS.

cord so that it cannot be pulled or tripped over. for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the 120-volt, or 7-ampere and 220-volt cord should be used. Cords rated ☐ If an extension cord is absolutely necessary, a 15-ampere and

appliance on the same circuit.  $\square$  To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage

## SPECIAL INSTRUCTIONS

rapid movement of iron to minimize hot water spillage. surge of steam — there may be hot water in the water tank. Avoid Use caution when you turn a steam iron upside down or use the ☐ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. an Ironing board.

near children. Do not leave iron unattended while connected or on ☐ Close supervision is necessary for any appliance being used by or

shock when the iron is used. cover of this manual. Incorrect reassembly can cause a risk of electric and repair. Or, call the appropriate toll-free number listed on the disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not need san noti ent it in o broo begamab a diw noti estate iron has been

emptying of water, and when not in use. ☐ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or

before putting away. Loop cord loosely around cord wrap when Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect. before plugging into or unplugging from an outlet. Never yank cord to The iron should always be turned off (refer to "How to Use" section) □ water or other liquid.

☐ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in Je iron only for its intended use.

☐ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

followed, including the following: When using your iron, basic safety precaution should always be

# IMPORTANT SAFECUARDS

### incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la TORNILLO DE SECURIDAD

exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda

personal calificado o en América Latina por el centro de servicio

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, debe sustituirse por

reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio

electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad. en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que

ENCHUFE POLARIZADO

# **INSTRUCCIONES.** CONSERVE ESTAS

manera que nadie lo hale ni se tropiece. sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de 7 amperios y 220 voltios. Los cables de menor amperaje se pueden se deberá utilizar uno de 15 amperios y 120 voltios o uno de 🗖 Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, consumo de corriente en el mismo circuito.

🗖 Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto

# **INSTRUCCIONES ESPECIALES**

Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.

**BLACK DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

DE SECOBIDAD

**INSTRUCCIONES** 

movimientos bruscos para no derramar agua caliente.

eléctrico cuando la plancha esté en funcionamiento.

holgadamente alrededor del talón de la plancha.

el riesgo de un choque eléctrico.

☐ Use la plancha únicamente para planchar.

básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

cable para desconectarlo, sujete el enchufe para hacerlo.

☐ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL

Siempre que utilice su plancha, debe seguir algunas precauciones

no esté en uso.

PRODUCTO.

vapor ya que puede haber agua caliente dentro del tanque. Evite los caliente, o el vapor. Tome precaución al invertir una plancha de 🗖 Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el agua

plancha mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de

🗖 Se requiere supervisión cuando cualquier unidad electrónica esté

plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque

apropiado que aparece en la cubierta de este manual. El armar la

Acuda a una persona de servicio, calificada para revisar y efectuar las

reparaciones necesarias. Lambién puede llamar gratis al número

mínimo el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha.

al is o blaso le dañado en esta tiene dañado el cable o si la 🗅 🗅

□ Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y cuando

Permita que la plancha se enfríe antes de guardarla. Enrolle el cable No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes.

conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del al Siempre apague la plancha (vea la sección "Como usar") antes de

🗖 No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar

plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un

siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatienda la

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK

BLACK & DECKER Home

Quick 'N Easy®



USA/Canada Mexico

01-800-714-2503 www.blackanddecker.com

1-800-231-9786

Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá) Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245

Modelo Model □ IM200

## ¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio

### DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos

### ¿Oué cubre la garantía?

• La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía? • Por dos años a partir de la fecha original

### ¿Cómo se puede obtener servicio? Conserve el recibo original de compra.

• Por favor llame al número del centro de Esta garantía <u>no</u> cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra Las piezas de vidrio y demás accesorios
- empacados con el aparato • Los gastos de tramitación y embarque
- asociados al reemplazo del producto Los daños y perjuicios indirectos
- o incidentales

### **NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do not return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

### One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

### What does it cover? • Any defect in material or workmanship:

provided: however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

### For how long?

• One year after the date of original purchase. What will we do to help you?

 Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

### How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for
- general warranty service If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

## What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect • Products that have been modified in any
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so

## this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty? This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to

## Póliza de Garantía (Válida sólo para México)

<u>Duración</u> Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía? Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano

de obra contenidas en este producto. Requisitos para hacer válida la garantía Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía? Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles v accesorios

Procedimiento para hacer válida la garantía Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones
- distintas a las normales
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto

### Servicio Técnico Central Service New S.R.L. Atención al Cliente Ruiz Huidobro 3860

Tel.: (54-11) 4546-1212 Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 -Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490 PLINARES

Avenida Ciudad de Quito Bogotá, Colombia Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Aplicaciones Electromecanicas Calle 26 Bis y Ave. 3 San Iose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716/223-0136 Castelcorp Km 2-1/2 Avenida luan T.

Marengo junto Dicentro Guayaguil, Ecuador Tel.: (5934) 224-7878/224-1767 El Salvador Sedeblack Calle A San Antonio Abad v Av. Lisboa, Edif. Lisboa San Salvador, El Salvador Tel.: (503) 274-1179/274-0279

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra

Modelo:

## MacPartes, S.A. 34 Calle 4-14 Zona 9 Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala Centro Comercial Mega Plaza

Guatemala

Lady Lee Carretera a la Lima San Pedro Sula, Honduras Art. 123 v losé Ma. Marroqui #28-D Centro. Mexico D.F.

Tel.: 01 (800) 714-2499 (55) 1106-1400 Nicaragua H & L Electronic Zumen 3, C. Arriba v 15 Varas al Sur Managua, Nicaragua Tel.: (505) 260-3262

Panamá Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A. Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes Tel.: (507) 236-5404 AV. REPUBLICA DE PANAMA Ofic 1303

Lima, Peru

Tel.: 2 22 44 14

Puerto Rico **Buckeye Service** Jesús P. Piñero #1013 Puerto Nuevo, SJ PR 00920 Tel.: (787) 782-6175 Republica Dominicana Plaza Lama, S.A. Av. Duarte #94

Santo Domingo, República Dominicana Tel.: (809) 687-9171 **Trinidad and Tobago** A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Port of Spain Trinidad, W.I. Tel.: (868) 623-4696

Venezuela Tecno Servicio TS2002 Av. Casanova Centro Comercial del Este Local 27 Caracas, Venezuela Tel.: (58-212) 324-0969

Comercializado por:

R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación

Servicio al Consumidor,

Fracc Los Pirules

Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D

Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,

Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.

1200 W 120 V ~60 Hz

Impreso en la República Popular de China Importado por:

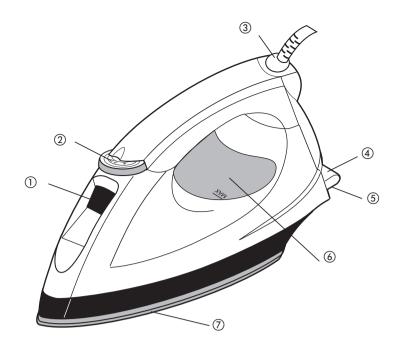
> Teléfono: (55) 1106-1400 Del interior marque sin costo

01 (800) 714 2503 Made in People's Republic of China Printed in People's Republic of China

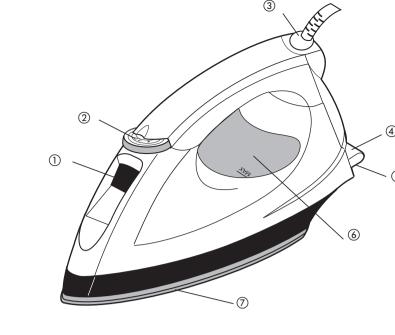
Copyright © 2006 Applica Consumer Products, Inc. Pub. No.1000003173-00-RV00 Fabricado en la República Popular de China

Applica de México S. de R.L. de C.V. Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040

Venta de Refacciones y Accesorios 01 800 714 2503 2006/7-24-35S/E



- 1. Orificio de llenado de agua
- 2. Selector de tejidos
- Temperatura
- Sistema de vapor Smart Steam™
- 3. Cable giratorio
- 4. Talón de descanso
- 5. Guía de tejidos
- 6. Tanque de agua
- 7. Suela anti-herente



Polyester • Rayon

Poliester • Rayón

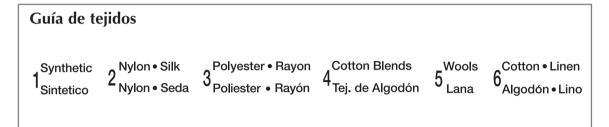
Cotton Blends

Tej. de Algodón

- 1. Water-fill hole
- 2. Fabric-select dial
- Temperature
- Smart Steam<sup>™</sup> system
- 3. Pivoting cord
- 4. Heel rest
- 5. Fabric guide 6. Water tank

Cotton • Linen

7. Soleplate nonstick-sole plate



Como usar Este aparato es solamente para uso doméstico.

**Importante:** Retire toda etiqueta o calcomanía adherida al cuerpo o a la suela de la plancha. Para óptimo rendimiento, deje la plancha reposar por 90 segundos antes de comenzar a planchar.

**Nota:** Utilice agua de la llave para llenar el tanque de la plancha. No se debe de utilizar agua procesada por sistemas de ablandamiento.

### PARA LLENAR EL TANQUE DEL AGUA



1. Incline la plancha y con la ayuda de una taza limpia de medir, vierta agua adentro del orificio (A) hasta alcanzar la marca del nivel de llenado MAX que aparece en el tanque. Llene de nuevo cuando sea necesario.

2. Enchufe la plancha.

Consejo: Si no está seguro de la fibra del tejido, se recomienda planchar una superficie pequeña por adentro de la prenda (una costura o un ruedo) antes de comenzar a planchar.

### **PLANCHADO AL VAPOR**

El sistema Smart Steam<sup>TM</sup> produce vapor automáticamente cuando el selector de temperatura está entre la posición 4 y 6 (B).

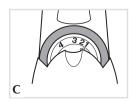


1. Gire el selector de tejidos al ajuste apropiado (entre el 4 y el 6), según el tejido de la prenda (B). Consulte la guía de tejidos y lea la etiqueta de la prenda que desea planchar para determinar el tipo de tejido. Asegúrese de que haya agua en el tanque. El vapor se apaga automáticamente entre la posición 0 y 3.

2. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejido al nivel más bajo, pase el selector a la posición 0 y desconecte la plancha.

Importante: Siempre coloque la plancha sobre su talón cuando esté encendida pero no en uso.

### **PLANCHADO EN SECO**

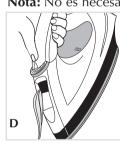


1. Gire el selector de temperaturas a cualquiera de las posiciones 1, 2 o 3 (SECO) para planchar sin vapor (C). El sistema Smart Steam<sup>TM</sup> se apagará automaticamente.

2. Para planchar en seco a temperaturas más elevadas. vacíe el tanque de agua para evitar que produzca vapor.

## COMO VACIAR EL TANQUE DESPUÉS DE PLANCHAR

Nota: No es necesario vaciar el tanque después de cada uso.



1. Desconecte la plancha y permita que se enfríe. 2. Para vaciar el agua, sujete la plancha con la punta hacia abajo sobre un lavadero. El agua sale a través del orificio de llenado (D).

## Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

### LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

- 1. Asegúrese que la plancha se encuentre desconectada y que se haya enfriado completamente. Limpie la suela y demás superficies exteriores con un paño suave humedecido con agua y con un detergente suave. Nunca utilice abrasivos, limpiadores fuertes, vinagre ni esponjas abrasivas que pudiesen rallar o descolorar la plancha.
- 2. Después de limpiar la plancha, planche a vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo acumulado.

### **ALMACENAJE**

- 1. Desconecte la plancha y permita que se enfríe completamente.
- 2. Asegúrese que el selector se encuentre ajustado a la posición 0.
- 3. Coloque la plancha verticalmente sobre el talón de descanso para evitar que la suela gotee.

## How to Use

Fabric guide

Synthetic

This appliance is intended for household use only.

<sup>∠</sup> Nylon • Seda

**Important:** Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron. For optimum performance, let the iron stand for 90 seconds before

**Note:** Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

## **FILLING WATER TANK**



- 1. Tilt the iron and using a clean cup, pour water into water-fill hole (A) until the water reaches the MAX mark on the water tank. Refill as needed.
- **Tip:** If unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.

## **STEAM IRONING**

The Smart Steam<sup>TM</sup> system automatically produces steam when you turn the fabric-select dial between settings 4 and 6 (B).



1. Turn the fabric-select dial to appropriate setting (between 4 and 6) for your fabric **(B)** 

See fabric guide on the water tank and read garment's label to help you determine fabric type. Be sure there is water in the reservoir. Steam is automatically turned off between settings 0 and 3.

2. When finished ironing, turn the fabric-select dial to 0 and unplug the iron. **Important:** Always stand the iron on its heel rest when powered on but not

### **DRY IRONING**

- 1. Turn the fabric-select dial to setting 1, 2, or 3 (DRY) to iron without steam (C). The Smart Steam<sup>TM</sup> system will automatically turn off.
- 2. To dry iron at higher settings, empty the water from the reservoir to prevent steaming.



## **EMPTYING WATER TANK**

**Note:** It is not necessary to empty the water after each

- 1. Unplug the iron and let it cool.
- 2. If you want to empty the water, hold the iron over a sink with the tip pointing down. Water will empty out the water-fill hole (D).

# **Care and Cleaning**

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

### **CLEANING OUTSIDE SURFACES**

- 1. Make sure iron is unplugged and has cooled completely. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened with water and mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
- 2. After cleaning, steam iron over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

### STORING YOUR IRON

- 1. Unplug the iron and let it cool completely.
- 2. Check that the fabric-select dial is set to 0.
- 3. Store iron on its heel rest. Storing iron on its soleplate can cause leaks or damage.